

# YANSHUF Hebrew -English Dictionary \* Issue No. 225

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

## עמוד 1

### מה מתכנן לנו שר החוץ האמריקני?

is planning - מתכנן  
שר החוץ / Foreign Minister  
Secretary of State  
agreement - הסכם  
framework - מסגרת  
anxiously - בַּמְתַּחַשׁ  
ideas - רעיונות  
will determine - יִקְבֵּעַ  
final - סופי  
arguments - ויכוחים  
heated (pl) - סוערים

### יהיו עוד הצפות בתל-אביב

floods - הצפות  
paved (pl) - סללו  
transportation - תחבורה  
once in - ... ב...  
mistake - טעות  
calculation - חישוב  
is caused - נגרם  
damage - נזק

### התרחקו משדות מוקשים!

stay away! (pl) - התרחקו  
sדות (of) - שדות  
landmines- מוקשים  
עדיין - still  
were swept - נסחפו  
מעל - above  
מסוכן - dangerous

## עמוד 2

### קוראים כותבים

hope - תקווה  
agreement - הסכם  
שר החוץ / Foreign Minister  
Secretary of State  
destruction - פירוק  
weapons - נשק  
protection kits - ערכות מגן  
because - מפני  
passed - חלף  
תפקיד - job  
לגבי - regarding, for

### ריצה צבעונית בתל-אביב

colorful (f) - צבעונית  
גיליון - issue  
took place - התקיים  
כתבה - article  
reminded (f) - הזכירה  
השתתפנו - we participated  
מקצועיים - professional (pl)  
אווירה - atmosphere  
בנוסף לכה - in addition  
תרמו - donated (pl)  
מארגנים - organizers  
נפגעי - victims (of)

### יש יותר מדי שחקנים זרים...

יותר מדי - too many  
זרים - foreign (pl)  
להפחית - to reduce, lower  
במקום - instead  
מפסיד - loses

### משולחן העורך

מזרח תיכון - Middle East  
מסובך - complicated  
שבועיים - two weeks  
מחבלים - terrorists  
טילים - rockets  
כיוון - direction  
שולט - controls, rules  
ארגון - organization  
מהיר - was quick (pl)  
להאשים - to blame  
לא פשוטים - not simple (pl)  
כידוע - as it's known  
מעורב - is involved  
שכנה (f) - neighbor  
מורדים - rebels  
מובן, understandably - clearly, understandably  
לא יתערב - not get involved  
תגיב (f) - will react (f)  
תאלץ (f) - will force (f)  
חוסר יציבות - instability  
אויבים - enemies  
זהירה (f) - careful (f)  
להבין - to understand  
לתקוף - to attack

### להרוויח - to benefit

מסובך - complicated  
מצריך - requires  
מודיעין - intelligence  
למזלנו - luckily for us  
לא נופלים בפח -  
don't get duped

## עמוד 3

### חדשות בקצרה

הסכם - agreement, deal  
ימנע - will prevent  
ציתותים - eavesdropping  
ראש הממשלה - prime minister  
אסור - it is forbidden  
ידידים - friends  
לקרות - to happen  
שוב - again  
לשנות - to change  
חינוך - education  
כנס - conference

### לשפר - to improve

מתכוננים - preparing (pl)  
התקפות טרור - terror attacks  
מכוונים - aimed, geared,  
directed (pl)  
חורף - winter  
ממשלה - government  
הודיעה - announced (f)  
הורדת - lowering (of)  
מחירים - prices  
שמנת - cream  
יצרנים - manufacturers

### גובים - charge (pl)

מוצרים - products  
עקבו - followed, tracked (pl)  
לאחרונה - recently  
התברר - it became known  
אנשי ריגול - spies  
ידידותיות - friendly (f, pl)  
שכרו - rented (pl)  
חברי כנסת - members of  
Knesset  
נייד - mobile  
התפוצץ - exploded  
ידה - her hand

### ניצוץ - spark

טקס - ceremony  
משואות - torches  
וועדה - committee  
ידליקו - will light (pl)  
עצמאות - Independence  
מונית שירות - shuttle taxi  
שגרירות - embassy  
איסור - ban, prohibition

### פורסם - was publicized

חשש - fear  
פיגועי טרור - terror attacks  
לא מוצדקת - unjustified (f)  
מרפסות - balconies  
בניין - building  
קרסו - collapsed (pl)  
בעקבות - following  
דיירים - inhabitants  
אשם - to blame

## עמוד 4

### מה מתכנן לנו שר החוץ?

מתכנן - planning  
לנו - for us  
שר החוץ / Foreign Minister  
Secretary of State  
מחויב - obligated, committed  
לקרב - to bring close  
צדדים - sides  
שיחות - talks  
נמשכות - continue (f, pl)  
בינתיים - in the meantime  
סודי - secretive  
יצג - will present  
רעיונות - ideas  
הסכם - agreement  
מסמך - document  
מחייב - obligates  
חוששים - worried (pl)  
יפגעו - will hurt, harm (pl)  
הודיעה - announced (f)  
יחתמו - will sign (pl)  
אזור - region  
ויכוחים - arguments  
בעד - in favor, for  
נגד - against

conditions - תנאים  
suitable (pl) - מתאימים  
humans - בני אדם  
**למה חברות סטארט-אפ לא...**  
companies (of) - חברות  
reason - סיבה  
simple (f) - פשוטה  
fights, arguments - מריבות  
partners - שותפים  
expert - מומחה  
connection - קשר  
chances - סיכויים  
creativity - יצירתיות  
efficiency - יעילות  
advises - מייעץ  
cooperation - שיתוף פעולה

religion - דת  
was made public (f) - התפרסמה  
immediately - מיד  
reported (pl) - סיקרו  
שיתוף פעולה - cooperation  
relationship - יחסים  
example - דוגמה

עמוד 6

**לא אוהבים לטעום? אמא אשמה**  
to taste - לטעום  
to blame (f) - אשמה  
scientists - מדענים  
to influence - להשפיע  
sense - חוש  
taste - טעם  
foods - מאכלים  
diverse, varied (pl) - מגוונים

עמוד 7

**הקיצוניות החרדיות מעניינות את...**  
extremists (f) - קיצוניות  
lawyer - עורך דין  
represents - מייצג  
court - בתי משפט  
clients - לקוחות  
famous (f) - מפורסמות  
media - תקשורת  
was published (f) - התפרסמה  
dress, clothing - לבוש  
including - כולל  
fingers - אצבעות  
thought, thinking - מחשבה  
religious (f) - דתיה  
modesty - צניעות  
neglected (f) - הזניחה  
was judged (f) - נשפטת  
was sent (f) - נשלחה  
jail - קלא  
as a result - בעקבות  
case - מקרה  
it turned out - התברר  
their number - מספרן  
influenced - השפיע  
fictional - דמיוני  
my grave - קברי  
suffers - סובל  
strict - קפדני  
was translated - תורגם  
languages - שפות  
station - רשת

enrich (pl) - מעשירים  
conducted - ערך  
test - בדיקה  
pregnant - בהריון  
candies - ממתקים  
experiment - ניסוי  
to smell - להריח  
smiled (pl) - חייכו  
ignored (pl) - התעלמו  
special - מיוחד  
similar (pl) - דומים  
garlic - שום  
carrot - גזר  
reactions - תגובות  
identical (f, pl) - זהות  
conclusion - מסקנה  
it's worth, should - כדאי  
womb - רחם

**לא חייבים חמצן כדי לחיות**

oxygen - חמצן  
vehicle - רכב  
space - חלל  
creatures - יצורים  
planet, star - כוכב  
around - מסביב  
recently - לאחרונה  
Saturn - שבתאי  
thanks to, through - בעזרת  
signs - סימנים  
of course, clearly - מובן  
aliens - חייזרים

voted (pl) - הצביעו  
in the name - בשם  
act - מעשה  
organized - מאורגן  
illegal - לא-חוקי  
cancels - מבטל  
results - תוצאות  
are causing (f) - גורמות  
curiosity - סקרנות  
media - תקשורת  
nature, character - אופי  
citizens - אזרחים  
secular (pl) - חילונים  
veteran (pl) - ותיקים  
residents - תושבים  
Ultra Orthodox - חרדים  
not long ago - לא מזמן

**מחליפים את טהרון**

replacing (pl) - מחליפים  
capital city - עיר בירה  
polluted (f) - מזוהמת  
crowded (f) - צפופה  
another (f) - אחרת  
will be made (f) - תתקבל  
final (f) - סופית  
will be moved (pl) - יועברו

**מוסלמים הצילו את בית הכנסת**

saved (pl) - הצילו  
synagogue - בית כנסת  
leaked - דלף  
however - אולם  
cost - עלות  
renovation - שיפוץ  
community - קהילה  
most of them - ברובם  
old, ancient - עתיק  
moment - רגע  
was received (f) - התקבלה  
donation - תרומה  
very - למרבה ההפתעה  
surprisingly - רצון  
desire, wish - לשמר  
to protect - יו"ר  
chairperson - מוסגדים  
mosques - מקומי  
local - מורשת  
heritage - מדובר  
talking about

clauses - סעיפים  
document - מסמך  
heated (pl) - מוערים

**אנחנו משלמים יותר מדי על כבלים**

too much - יותר מדי  
cable (TV) - כבלים  
communication - תקשורת  
to fight - להילחם  
companies (of) - חברות  
most of us - רובנו  
channels - ערוצים  
interest (pl) - מעניינים  
at all - בכלל  
to create - ליצור  
packages - חבילות  
diverse, varied (f, pl) - מגוונות  
for choosing - לבחירה  
by half - בחצי

**האתיופים נגד משרד הבריאות**

against - נגד  
health-בריאות  
mobile unit - ניידת  
blood - דם  
recently - לאחרונה  
donations - תרומות  
refused (pl) - סירבו  
because - מכיוון  
instructions - הוראות  
were exposed - חשופים  
complained (f) - התלוננה  
behavior - התנהגות  
insulting (f) - מעליבה  
discrimination - אפליה  
certain, particular (f, pl) - מסוימות  
will change - ישנה  
will act (pl) - יפעלו  
accordingly - בהתאם  
opposes (f) - מתנגדת

עמוד 5

**בבית שמש שוב מתכוננים לבחירות**

מתכוננים - are preparing  
בחירות - elections  
repeat (f, pl) - חזרו  
קבע - ruled  
זיופים - forgeries  
תהליך - process  
עדויות - testimonies

hurting (pl) - פוגעים - חוזק - strength  
try, make an effort - להתאמץ - בנחת - quietly, easily  
serenity - שלווה - בקושי - barely  
chance - סיכוי - משועממים (pl) - bored  
lost (pl) - איבדו - interest - עניין  
bothered (pl) - הפריעו - כלכלי - economic  
deteriorated - התדרדר - ראשי (of) - heads, leaders  
worried (pl) - מודאגים - עני - poor  
to turn to - לפנות - בעיה - problem  
his advice - עצותיו - לנטוע - to plant  
ladders - סולמות - בקלות - easily  
marks, grades - ציונים - יתרון - advantage  
impossible - בלתי אפשרי - הסתכל - looked  
efficient - יעיל

עמוד 11

**בעד ונגד**

experiments - ניסויים - בעלי חיים - animals  
sometimes - לפעמים - מוצרי (of) - products  
conduct (pl) - עורכים - תגובה - reaction  
product - מוצר - יזיק - will harm  
humans - בני אדם - מעבדות - laboratories  
will suffer (pl) - יסבלו - לפתח - to develop  
thanks to - בזכות - להציל - to save  
worth (pl) - שווים - בוודאי - certainly  
some - חלק - אכזריים (pl) - cruel  
corrupt (pl) - משחיתים - נפש - soul

**הליצנים מגיעים לבתי החולים**  
ליצנים - clowns  
רפואית (f) - medical  
ארגון - organization  
מפיץ - spreads  
was established - נוסד  
מחקרים - studies  
הוכיחו (pl) - proved  
laughter - צחוק  
מפחיתים (pl) - reduce  
הרגשת (of) - feeling  
pain - כאב

עמוד 10

**סיפור קצר**

tribe - שבט - זקופים (pl) - upright, straight  
quietly - בשקט - נהנו (pl) - enjoyed  
primarily - בעיקר - אזור - area  
picked (pl) - קטפו - טעימים (pl) - delicious  
already - כבר - צעיר - young  
secrets - סודות - קטיף - harvest  
להבדיל - to distinguish  
ripe - בשל - עדיין - still, yet  
זמנו - it's time  
עיקר - primary, most  
תשומת לב - attention  
צמיחה - growth  
מאכלים - foods  
להגבוה - to grow tall  
מתיחות - stretches  
יהפכו (pl) - would become  
ענפים - branches  
בישלו (pl) - cooked  
להיתלות - to hang  
להאריך - to extend  
גופם - their bodies  
מודד - measure  
מעניק - award  
ציונים - marks  
ממוצע - average  
הצטיינות - excellence  
גרועות (f, pl) - terrible  
מתאמצים (pl) - trying

נצבעים (pl) - are colored  
אפילו - even  
מורחים (pl) - smear, rub  
חבריהם - their friends

**משחקים ומסורת**

מסורת - tradition  
אוהבים (pl) - like  
תרבות - culture  
אירועים - events  
עתיקים (pl) - ancient  
חצאיות - skirts  
משתתפים (pl) - participate  
נהנים (pl) - enjoy  
מראים (pl) - show

עמוד 9

**התופים שברו את השיא**

תופים - drums  
שיא - record  
רעש - noise  
תארו (pl) - imagine  
לעצמכם - to yourselves  
התאספו (pl) - gathered  
מנגנים (pl) - playing  
חקלאי - agricultural  
תקופת (of) - period  
קציר - harvest  
הפסקה - break

**צועדים למען הנכים והעיוורים**

צועדים - marching  
למען - for  
נכים (people) - handicapped  
עיוורים (people) - blind  
ארגון - organization  
שילוב - integration  
מוגבלויות - disabilities  
עורך - holds, conducts  
פעילויות - activities  
לשפר - to improve  
מקימי (of) - founders  
בירה - capital  
בעצמם - themselves  
מלווה (f) - escorting  
עוזרת (f) - helper, assistant  
אישית (f) - personal  
צעד - step  
התקדמות - progress  
נושא - issue

אף - even  
הכינו - prepared (pl)  
תופעה - phenomenon  
צפו - watched (pl)  
לכבודה - in her honor  
כיסוי - covering  
הפתיע - surprised  
לגמרי - completely  
מתקדמת (f) - progressive  
שיבחו (pl) - praised  
גישה - approach  
תתפלאו (pl) - you'd be surprised  
ערכים - values  
פתאום - suddenly  
להדגיש - to emphasize  
לציין - to note  
התנהגות - behavior  
להרחיק - to distance

עמוד 8

**הדייגים הקרואטים מודאגים**

מודאגים - are worried  
משתמשים (pl) - use  
רשתות - nets  
מסורתיות (f, pl) - traditional  
בעיה - problem  
תופסות (f, pl) - catch  
סרטנים - crabs  
על-פי - according to  
איחוד - union  
הצטרפה (f) - joined  
לקיים - to uphold  
להחליף - to replace  
ציוד - equipment  
יחסלו (pl) - will wipe out  
פרנסה - livelihood  
בינתיים - in the meantime  
שחפים - seagulls  
מתלווים (pl) - join, accompany  
נהנים (pl) - enjoy

**מזל של צבע**

מזל - luck  
נהנה - enjoying  
אבקה - powder  
משתתפי (of) - participants  
נערה - was held  
מאמינים (pl) - believe  
זורקים (pl) - throw  
אוויר - air

**פתגמים, ניבים, מימרות**

shy person - ביישן  
learns - למד  
strict person - קפדן  
explaining - מסביר  
mustn't, shouldn't - אסור  
essentially - בעצם  
comfortable - נעים  
patient, tolerant - סבלני

**קצר ולעניין**

singer - זמר  
famous - מפורסם  
never - מעולם  
training - הכשרה  
official (f) - רשמית  
notes - תווים  
marbles - גולות  
ancient (f) - עתיקה  
heavy (pl) - כבדים  
paper - נייר  
recycle (pl) - ממחזרים  
save (pl) - מצילים  
cutting, chopping - כריתה  
brain - מוח  
stops - מפסיק  
שמונה עשרה - eighteen  
לרוב - generally  
deaf (pl) - חירשים  
עבירות - violations  
תנועה - traffic  
תקינה (f) - intact, working  
זוג - pair  
נוסף - additional  
צלעות - ribs  
מלחין - composer

**עמוד 12**

**קבוצת בני סכנין מתקרבת לאירופה**

קבוצת (of) - team  
כבר - already  
אוהדים - fans  
מלווים (pl) - accompany  
לעלות - to advance  
מאמן - coach  
מרוצה - pleased  
היינו - we were  
קבוצתי - as a team  
לא האמנתי - I didn't believe  
מקווה - hope

ככה - this way

מיוחד - special  
תושבי (of) - residents  
סביבה - area

**הפועל ירושלים חושבת על**

אליפות - championship  
קבוצת (of) - team  
סיימה (f) - finished  
חצי - half  
עונה - season  
אווירה - atmosphere  
נהנים (pl) - having fun  
צד - side  
חוקי (of) - rules  
מגרש - court  
לפחות - at least  
בעקבות - thanks to, following  
ניצחונות - wins  
לזכות - to win

**הנשיא העניק פרסים למדענים**

העניק - awarded  
מדענים - scientists  
חוקרי (of) - researchers  
מוח - brain  
גאה - proud  
משקיעים (pl) - invest  
ליצור - to create  
להציל - to save  
בטוח - sure, certain  
משימה - goal, task  
קידום - advancement  
מחקר - research

**עמוד 13**

**בסין מתכוננים לשנת הוסו**

מתכוננים - are preparing  
סוס - horse  
יציינו (pl) - will mark  
לוח שנה - calendar  
בעל חיים - animal  
מייצג - represents  
דמויות - figures  
על-פי - according  
מסורת - tradition  
מהירי (pl) - quick  
מחשבה - thinking  
כונשר - ability  
מנהיגות - leadership

חברותיים (pl) - social

לקראת -  
in anticipation, towards  
לבקר - to visit  
רכבות - trains

מלאות (f, pl) - full  
קודמות (f, pl) - previous  
נתקעו - were stuck  
פקקים - traffic jams  
למשך - for, during

**יותר נוצרים מתגייסים לצה"ל**

נוצרים - Christians  
מתגייסים - are enlisting  
בתיקופה האחרונה - recently  
מעודד - encourages  
מאמין - believe  
משותפים (pl) - cooperative, joint  
עדה - ethnic group, tribe  
זכויות אדם - human rights

**הקורמוזנים הגיעו לביקור**

ביקור - visit  
נמצאות (f) - are found  
להקות - flocks  
מעבירים (pl) - pass, spend  
חורף - winter  
בעיקר - primarily  
קרובים (pl) - close  
קרום - membrane, skin  
אצבעות - fingers  
לצלול - to dive

**עמוד 16**

**קק"ל מגבירה את הנטיעות**

קק"ל -  
JNF (Jewish National Fund)  
מגבירה (f) - is increasing  
נטיעות - plantings  
לצערנו - unfortunately  
יערות - forests  
שלגים - snowfalls  
להישבר - to break  
נעקרו - were uprooted  
שורש - root  
שיקום - restoration  
בדרך כלל - usually  
לקבוד - in honor  
מגוונת (f) - is varying  
בנוסף - in addition

סוגי (of) - types

נפגעו - were hurt  
מחלות - diseases  
פחות - less  
סיכוי - chance  
יערנים - foresters

**מלחמת יעלים במצפה רמון**

יעלים - ibex  
אולם - however  
כיום - today  
מאמצים - efforts  
הגנת (of) - protection  
עדרים - herds  
חצר - yard  
מפואר - fancy  
למשל - for example  
מסתובבים (pl) - wander around  
מפריע - bothers  
מפחדים (pl) - scared  
בני אדם - humans  
מבקרים - visitors  
תושב - resident  
זכרים - males  
אמצע - middle  
מדבר - desert  
אלא - rather  
מיהר - hurried  
להקריט - to film  
אירוע - event  
נחשב - considered  
נדיר - rare  
עיירה - small city

**היכן אירוס הסרגל?**

היכן - where  
מבקשים - are asking  
עזרת (of) - help  
ציבור - public  
מציאת (of) - finding  
בזכות - thanks to, due to  
עלים - leaves  
ישרים (pl) - straight  
סכנת (of) - danger  
הכחדה - extinction  
קיים - exists  
פרח - flower  
לדווח - to report  
מקווים (pl) - hope  
לשמר - to preserve